

# 綜合資產負債表

## Consolidated Balance Sheet

於二零零四年三月三十一日 At 31st March, 2004

		附註 Notes	2004 千港元 HK\$'000	2003 千港元 HK\$'000 (重列) (Restated)
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current assets</b>			
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	14	<b>186,577</b>	198,523
無形資產	Intangible assets	15	<b>27,960</b>	29,900
聯營公司權益	Interests in associates	17	-	5,111
證券投資	Investments in securities	18	<b>36,652</b>	36,369
其他應收賬款	Other receivable	19	<b>5,000</b>	15,000
其他資產	Other asset	20	-	-
遞延稅項資產	Deferred tax assets	27	<b>10,015</b>	9,433
			<b>266,204</b>	294,336
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>			
存貨	Inventories	21	<b>159,853</b>	138,494
應收貿易賬款	Trade receivables	22	<b>186,540</b>	82,202
其他應收賬款	Other receivables	19	<b>51,460</b>	46,139
應收聯營公司賬款	Amounts due from associates		<b>5,739</b>	20,009
可收回稅項	Tax recoverable		<b>122</b>	207
銀行存款	Bank deposits		<b>60,304</b>	84,158
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		<b>182,360</b>	97,887
			<b>646,378</b>	469,096
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>			
應付貿易賬款	Trade payables	23	<b>164,632</b>	96,961
其他應付賬款	Other payables		<b>69,486</b>	58,828
產品保證撥備	Product warranty provision	24	<b>500</b>	500
應付聯營公司賬款	Amounts due to associates		-	877
應付稅項	Tax payable		-	2,715
銀行借貸	Bank borrowings			
- 於一年內到期	- due within one year	25	<b>63,056</b>	36,027
財務租賃債務	Obligations under finance leases			
- 於一年內到期	- due within one year	26	<b>29</b>	854
			<b>297,703</b>	196,762
<b>流動資產淨值</b>	<b>Net current assets</b>		<b>348,675</b>	272,334
<b>資產總值減流動負債</b>	<b>Total assets less current liabilities</b>		<b>614,879</b>	566,670

# 綜合資產負債表

## Consolidated Balance Sheet

於二零零四年三月三十一日 At 31st March, 2004

		附註 Notes	2004 千港元 HK\$'000	2003 千港元 HK\$'000 (重列) (Restated)
<b>資本及儲備</b>	<b>Capital and reserves</b>			
股本	Share capital	28	<b>119,746</b>	118,450
儲備	Reserves		<b>469,114</b>	329,778
<b>股東資金盈餘</b>	<b>Shareholders' funds</b>		<b>588,860</b>	448,228
<b>少數股東權益</b>	<b>Minority interests</b>		-	575
<b>發行可兌換及可贖回 優先股予一附屬公司之 少數股東</b>	<b>Convertible redeemable preferred shares issued to minority shareholders of a subsidiary</b>	31	-	96,915
<b>非流動負債</b>	<b>Non-current liabilities</b>			
銀行借貸	Bank borrowings			
– 於一年後到期	– due after one year	25	<b>25,755</b>	20,092
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	27	<b>264</b>	860
			<b>26,019</b>	20,952
			<b>614,879</b>	566,670

載於第45至110頁之財務報表已於二零零四年七月十四日獲董事會核准，並由下列董事代表董事會簽署：

The financial statements on pages 45 to 110 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 14th July, 2004 and are signed on its behalf by:

**譚偉豪**  
**Tam Wai Ho, Samson**  
董事  
Director

**譚偉棠**  
**Tam Wai Tong, Thomas**  
董事  
Director